

# **EL DISCURSO DEL ROCK CHILENO DE POSDICTADURA; EL TEXTO DEL CACIONERO ENTRE 1990 A 2005**

**Álvaro Muñoz**

Investigación Proyecto Tesis de Grado  
(Universidad de Concepción, 2006)  
(Fondos de Cultura de Chile, 2006)

## **1. RESUMEN**

La presente ponencia de Lingüística del Discurso contiene una muestra de textos escritos de la canción rock chilena de posdictadura (1990 y 2005). En ese marco, se procuran abordar los rasgos de la enunciación, inserto en el contexto sociocultural chileno, conducente a determinar marcas del texto conducentes hacia ejes discursivos.

## **2. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA**

La llamada 'letra' de las canciones populares está constituida por secuencias discursivas destinadas a ser cantadas (verbalizadas en un contexto semiótico musical). Esas ocurrencias o canciones configuran verdaderos textos en los que pueden reconocerse factores y funciones. Como partes de obras artísticas populares, estos textos tienen la potencialidad, al ser puesta en circulación, de convertirse en expresiones identitarias de ciertos sectores populares, especialmente juveniles. En este carácter radica, a nuestro juicio, la importancia de este estudio. Para este propósito se constituirá un corpus textual que operará como una muestra de discursos verbales propios de la música rock chilena, puesta en circulación en tiempos de posdictadura.

## **3. METODOLOGÍA**

El análisis del discurso considerará las formas de enunciación. En relación a lo primero, se procurará determinar las voces del discurso, sus rasgos, así como las relaciones con el destinatario (lector-auditor). El análisis semántico se centrará en tres campos temáticos: a). La Contingencia (política, cotidianeidad); b). La Participación en el Mundo de los Sujetos Personales o Colectivos; c) El Imaginario Poético. Se procurará armar un modelo instrumental que permita futuras aplicaciones a otros discursos no estudiados aquí, debido a la originalidad de este estudio de tesis lingüístico en Chile.

## **4. MARCO CONCEPTUAL O DE REFERENCIA**

### **4.1. TEXTO**

El Texto, como lo indica su etimología, es un tejido de relaciones de secuencias sígnicas lingüísticas, orales o escritas, que presupone la actualización de la lengua a través de factores y funciones comunicativos. En este sentido, se instala en un nivel distinto al de la oración e incluso al de las estructuras supraoracionales, que constituyen el objeto de la gramática. El texto también puede entenderse como un enunciado a través del cual un sujeto se apropia de la lengua y la actualiza como unidad de comunicación, expresada en términos de ocurrencia, progresión y relación; en tanto acción y producto comunicativo puede asumir otras posibilidades semióticas, (señales, gráficos, símbolos, arte, etc.); como unidad comunicativa puede construirse con una sola palabra (apoyada en su situación y contexto) o configurar voluminosas y complejas estructuras.

Las distintas ocurrencias textuales permiten establecer los denominados modelos textuales que bajo la dialéctica "ocurrencia-tipo" agrupan formatos de contenidos culturalmente reconocidos. Aunque los textos pueden agruparse en modelos o tipos con mecanismos de estructuración semejantes (matrices reconocibles como epístolas, obras dramáticas, graffiti, "letras" de canción

rock, etc.): cada uno de ellos es único e irrepetible y posee un propósito particular, en la misma medida en que las relaciones funcionales son distintas en cada caso.

## **4.2. TEXTUALIDAD**

Entendido, pues, el texto como un enunciado producido por un sujeto enunciante en un contexto determinado, viene a ser las condiciones de producción identificadas como Enunciación. Es en la textualidad que se manifiesta la competencia comunicativa, porque en ella aparece la propiedad que define un texto bien formado (Van Dijk 1984). Esa textualidad es la que logra que un texto sea texto y no una simple acumulación de oraciones o secuencias. Por eso, los factores de la textualidad son la cohesión y la coherencia. La competencia textual o textualidad viene a ser, en Benveniste, la discursividad, es decir, el saber enunciativo que permite la movilización de la lengua por un hablante.

## **4.3. DISCURSO Y TEXTO**

Texto y discurso van íntimamente ligados (Alvarez. 2001), ya que el primero, dice, es el soporte del segundo, por tanto es una configuración lingüística donde operan un conjunto de elementos residentes en la escritura organizados según determinadas reglas de construcción; y discurso es la emisión concreta de un texto realizada por un enunciador en una situación de comunicación determinada: el texto funciona como discurso y el discurso es el texto más las condiciones de producción. Por lo tanto, en un análisis como el que nos proponemos consideraremos tanto las llamadas instancias textuales (estructura y elementos constitutivos) como las discursivas (marcas de situación, enunciación y destinatario). Nuestro análisis integrará ambas perspectivas (textual y discursiva) en la medida en que siempre consideraremos al texto funcionando y al discurso estructurado.

## **4.4. ENUNCIACIÓN Y ENUNCIADO**

Benveniste (1978) considera la enunciación y el enunciado como las dos caras del acto lingüístico: la enunciación es el discurso en tanto acto de emisión por un sujeto que se apropia de la lengua; el enunciado es el mismo discurso pero considerado como el resultado del acto de enunciación. La enunciación es la lengua funcionando en un acto individual de comunicación.. La condición específica de la enunciación es el acto mismo de producir un enunciado y no el contenido específico de ese enunciado. El enunciado es el discurso o texto en tanto atribuido a un sujeto enunciante; es, por lo tanto, una secuencia lingüística dotada de sentido, que cumple una función comunicativa entre un emisor y un receptor: es el resultado de la enunciación, lo que para Bajtin es una realización discursiva. El enunciado lleva las marcas de la enunciación, esto es, los elementos que remiten a ella, como deícticos, adjetivos, modalidad.

La relación enunciación/enunciado implica que todos los elementos formales y estructurales de un texto deben ser considerados no sólo en sí mismos, sino como manifestaciones de un acto comunicativo con sentido, es decir, en situación contextual. A la vez, el discurso así considerado implica no sólo un sujeto enunciante y un enunciado dicho, sino un enunciatario (receptor), así como las condiciones contextuales de todo decir concreto (códigos culturales, históricos, sociales, etc.; códigos idiomáticos y discursivos; soportes o canales materiales de producción).

En el caso del discurso rock debe tenerse presente que se trata de emisiones irradiadas por medios masivos de comunicación (conciertos públicos, radios, televisión, discos) destinados a públicos masivos o a audiciones particulares y con la importante presencia de códigos extralingüísticos como son los musicales inextricablemente unidos a la 'letra'.

## **4.5. EL CONTENIDO**

Como en todo discurso, el discurso rock ofrece tres tipos de contenido y por tanto, es susceptible de tres formas de aproximación: 1.El contenido semántico que dice relación con el empleo de formas léxicas (ocurrencias o estructuras de palabras, cláusulas, oraciones, etc., consideradas como conjuntos de semas o lexías) codificadas por la norma o el uso del idioma o no codificadas (distorciones o desviaciones léxicas). 2.El contenido referencial, tema o asunto (Van Dijk. 1991), constituido por la copresencia de diversos códigos culturales, alusiones a sujetos, situaciones y contextos transtextuales y extraverbales. 3.El sentido considerado como el contenido particular de un texto, originado por la interacción de las diferentes funciones.

Como todo texto, la canción de rock puede convertirse en un vehículo que da cuenta del mundo simbólicamente, para lo cual puede utilizar diversos procedimientos de organización (oposición, conjunción, combinación, transformación) en un contexto determinado. Constituida en objeto simbólico, la canción rock configura una nueva realidad cultural, significativa como factor de identidad generacional.

#### **4.6. CANCIÓN**

Musicólogos e historiadores se han ocupado de estudiar el objeto canción, tanto en su sistema representado en el pentagrama o entonación interpretativa, como en su participación dentro de un contexto histórico como manifestación catalizadora de cultura o contracultura. No obstante, en su dimensión lingüística en tanto texto escrito entendido como lírico, este trabajo, siguiendo a Hodge (en Van Dijk, 1999:149), "da sus primeros pasos" como investigación sistemática. Esta situación se debe, pensamos, al carácter multisemiótico que posee la interacción de la palabra y la música, que hace que el estudio aislado de ambos componentes no sea lo más adecuado. En verdad, es necesaria una relación sistémica de los códigos semióticos que constituyen el significado de la canción, para arribar a una explicación sobre la clase de contenidos que transmite esa composición. Esta es la limitación más seria de nuestra investigación.

La canción como texto se asume como una producción escrita capaz de configurar macroestructuras semánticas significativas. Tomaremos como marco, para este proyecto de investigación, los aportes de Hodge sobre la "letra" en cuanto construcción sintagmática. Al respecto, dice: "*La letra de las canciones se organizan al menos en dos clases de estructuras sintagmáticas: sintaxis verbal y sintaxis de la entonación (melodiosidad)*".

#### **5. TIPO DE ESTUDIO**

Se trata de una propuesta de investigación exploratoria no experimental<sup>1</sup>, longitudinal de tendencia, muestra no probalística. Al respecto, dada la ausencia de investigaciones lingüísticas textuales sobre el objeto de estudio (el texto escrito lírico de la canción rock chilena de posdictadura) la propuesta se presenta como abierta a una perspectiva teórica posible, apuntada en los lineamientos del marco conceptual.

#### **6. CORPUS**

Para el desarrollo de la investigación se tomarán como fuentes composiciones líricas seleccionadas cualitativamente en una combinación dada por su construcción lingüística textual y por su relación e impacto social, ocupando como apoyo la información entregada por actores relevantes del área, básicamente, los identificados en el Estado de la Cuestión o del Arte de este documento.

La fuente de las canciones de independientes son las diez (10) producciones fonográficas del proyecto Escuelas de Rock de Chile, que constituyen un material base de 80 canciones

---

<sup>1</sup> Otorga una validez externa, lo que permite generalizar los resultados.

seleccionadas en procesos a lo largo del país, por reconocidos y validados compositores y músicos; más la selección de canciones oficiales entendidas como fabricadas al alero de un sello multinacional.

Se propone un análisis compuesto por una batería de 40 canciones, 20 independientes y 20 oficiales, distribuidas por cuotas según la región a la que pertenecen los grupos o bandas

## 7. RESULTADOS PRELIMINARES

Los primeros datos recogidos confirman la existencia de temáticas discursivas que tienden a cambiar según la zona geográfica donde se originan, como en el caso de Guerra Eterna (1), que alude al conflicto mapuche: "A ese pueblo aguerrido que tantos años resiste le vamos a cantar y las nuestras muy suaves con sus ásperas manos la tierra vamos a recuperar; Y al vapor del canelo; Mi voz se toma fuerte; La de mi gente igual; El kultrún me da fuerza; El sol me da frente; La tierra está llorando una vez más". En contraste con ello, las canciones provenientes de ciudades más urbanizadas, ofrecen temáticas que apelan a situaciones de relaciones interpersonales, más subjetivas como Amor a la Mala (2): Ya que por la buena; No hemos podido salvar nuestro amor; Y me duele en el alma; De tantos problemas, que; A veces hasta pienso, que; Amor a la mala, es mucho mejor". 2. Los ejes dominantes propuestos de Contingencia (Política), Imaginario (Poesía) y Participación en el Mundo (Persona); aparecen en los enunciados de los textos de manera estable en esta primera muestra, cruzando el interés temático de las canciones, como en De Hacerse se va a Hacer (3): "De verse se hará ver; Tormenta en las pestañas; Cuenta siniestra; Al anochecer; Saludos de baratas; Informe en planta baja; Difícil preparar; Una dieta en el alma"; El Mundo me Quedó Grande(4) : "No intenten detenerme esta vez; Me lanzaré al vacío; Tal cual soy.; Quiero que entiendan; Que no lo hago por mí.; Lo hago porque el mundo; me quedó grande". 3. Los tipos de textos son predominantemente expresivos (Alvarez 146:2000), con rasgos micro narrativos, como en Todo es a Veces(5) : "Es verdad que las cosas son inciertas; Es verdad que el futuro se ve negro; Es verdad si preguntan a que fui; Soy yo el culpable esta noche?; Soy yo, quién soy, me amo a veces; Todo el tiempo todo es a veces; Todo el tiempo todo es a veces"; o en Ando Arriba de la Pelota(6): "El partido va a comenzar; el balón fuimos a comprar; "donde Mardones" fuimos a parar; uno del 5 será ideal"; o en Canción para Mañana (7): "Despertar en las mañanas; No me hace demasiado bien; Mirar por la ventana ver el cielo oscurecer; Pasearme por la calle que la gente pueda ver; La montaña de tristezas que dejaste amanecer; La ciudad en que marchaste; Las piedras que tiré; -El sueño que mataste; La herida que sangré; Odié los uniformes, los verdugos de cuartel; La lucha lleva a cuesta la esperanza del atardecer; Mañana habrá promesas en mi puerta para abrir; Mañana habrá una lágrima en mis ojos para ti".

---

(1) Interpretado por banda Cuba Libre, zona austral geográficamente situada hacia el sur profundo del territorio chileno, en la Isla de Chiloé. Comparte la inquietud por la tierra la banda Zurdaka, de la Octava Región, en su canción "Tierra" (Zurkando, 2004), ZRDK, producción independiente Fondos de Cultura Fondart Gobierno de Chile. (Ancud)

(2) Interpretado por banda La Dolce Vita. (Santiago)

(3) Texto Político cifrado implícito escrito por Alvaro Henríquez en alusión a declaraciones efectuadas a los medios de prensa y comunicación social por el brigadier Pedro Espinoza, requerido por sus opiniones frente a investigaciones de casos de violaciones de derechos humanos durante la dictadura del general defacto Augusto Pinochet.

(4) Texto Persona de relación con el mundo.

(5) Texto de la banda Contradicción. (San Pedro de la Paz)

(6) Texto de la banda Distorchón. (Santiago)

(7) Texto de banda Los Bunkers. (Concepción).

NOTAS: CONCEPCIÓN: Llamada como la cuna del rock chileno.

Nombrado sobre el cual MUÑOZ, Alvaro (En su artículo LA HORA DEL ROCK PENQUISTA. 2006), discute tal marca. SANTIAGO: Capital administrativa y política de Chile.

